

**АПОСТОЛ ПАУЛ ШЮШЪХЪУНЫГЪЭ
ЗИЭХЭУФЕССАЛОНИКЭКЪАЛЭМ ДЭСХЭМ
АПЭРЭ ТХЫЛЬЭУ АФИТХЫГЪЭР**

АПЭРЭШЪХЪ

Шуфэс ехыныр

Сэ сы Паул. Силуанрэ* Тимофейрэ* сигъусэхэу, шъо, Тхъэу Ты льяпIэмрэ Зиусхъанэу Исус Христосрэ зиехэу, Фессалоникэ къялэм* шыIэ чылыс зэIукIэм шыщхэм, мы тхыльыр къяшъуфэсэтхы.

Тхъэу Ты льяпIэмрэ Зиусхъанэу Исус Христосрэ анэшIу къяшъушарэфи, гупсэфыныгъэ къяшъуарэт.

1:1 Силуан – Паул дэлажъэу, игъогогъухэм ащыщыгъ. Еплъ Апостол. 15:22-18:5.

1:1 Тимофей – еплъ Кол. 1:1.

1:1 Фессалоникэ къялэр – Македоние хэкоу Рим къяралыгъошхом шыщым икъялэшхоу шытыгъ. Апэрэу Паул а къялэм зэрэкуагъэм икъябар Апостол. 17:1-9 ит.

**Паул шлошъхуныгъэ зиГэху Фессалоникэ дэсхэм апае
Тхьэм щытху зэрэфишырэр**

²Шьо пстэуми апае Тхьэм щытху фэтэшы зэпыт, Тхьэм тызельГукли, шыуигугу тэшы. ³Ти Тхьэу Ты лъапэм ыпашъхъэ шыуишлошъхуныгъэ шушагъэхэр шыуигъэшагъэху зэрэщытым игугу щэтэшы зэпыт. Шьуишульгъуныгъэ инэу шыуигъэлэжъагъэу зэрэщытми, ти Зиусханэу Исус Христос шыушыгугъэу шыузэрэпаплъэрэм пае, теубытэныгъэ шыуиГэ зэрэхъугъэми ягугу Тхьэм ыпашъхъэ щэтэшы зэпыт.

⁴Шьо, тшыхэу Тхьэм шу ыльгъухэрэр, Тхьэм ибын шыухунэу шыукызырэхихыгъэр тэшГэ, ⁵сыда помэ къэбарышур* къызэрышъодгъэГугъэр гушыГэхэм язакъоу арэп, кьуачГэки Тхьэм Ыпсэ ЛъапГэ ильэкыныгъэки къэбарышур къышъодгъэГугъэ нахь. Икьугъэуи къэбарышур шыушлошъ дгъэхъугъэ. Тызышъухэтым, тишуагъэ шъодгъэкГэу тызэрэзеклощтыгъэр шьошГэ. ⁶Тэ тильэужхэми Зиусханым ильэужхэми шьо шыуарыклощтыгъ. Сыда помэ гузэжъогъушхо шыухэтыгъэ пэтми, Тхьэм Ыпсэ ЛъапГэ гушуагъоу шыугухэм къарильхагъэмкГэ Тхьэм игушыГэхэр шьудагъэх. ⁷АрэушГэу Македоние хэкумрэ* Ахаие хэкумрэ* арыхэу шлошъхуныгъэ зиГэ цыф пстэуми шапхъэ шыуафэхъугъ. ⁸Сыда помэ Зиусханым ехыллэгъэ къэбарышур шыуадэжъ кьикГэу зынэсыгъэхэр Македоние хэкумрэ Ахаие хэкумрэ язакъоп, ау ТхьэмкГэ шлошъхуныгъэ шыуиГэ зэрэхъугъэм икъэбар тыдэки цыфхэм щашГэ хъугъэ. Арышъ, а Иофым ехыллагъэу цыфхэм ащ нахы нахыбэ ятлон ищыклагъэп, ⁹сыда помэ дахэу тызэрэжъугъэблгъагъэри, шыГэныгъэ зиГэ Тхьэ шыпкъэм шыуфэлэжъэным пае, тхэ нэпцГэхэм шыуакыб зэрафэжъугъэзагъэри ахэмэ къаГотэжъы. ¹⁰Тхьэм Ыкьоу лагъэхэм къахигъэтэджыкыжыгъэр уашъом къызэрехыжыщтым шыупэллэ – Исусэу Тхьэм игубжэу къэклощтым тыкыГэклэзыхыжыщтыр ары.

1:5 къэбарышур – еплъ 1 Кор. 9:14.

1:7 Македоние хэкур – Рим къэралыгъошхом шыщ хэкоу щытыгъ. А хэкур джырэ Грецием (Иунанистаным) итемыр лахэу щытыгъ.

1:7 Ахаие хэкур – Рим къэралыгъошхом шыщ хэкоу щытыгъ. Ар джырэ Грецием икыблэ лахэу щытыгъ.

ЯТЮНЭРЭШЪХЬ

Паул Фессалоникэ Юфэу шишагээр

Шъуадэжъ тыкыызэрэклаугэм пкIэ имыIэу зэрэмыхугээр шъошIэ. ²ЗэрэшъушIэрэм фэдэу, Филиппи кьалэм* тызышIэм, цIыфхэм кьиныбэ шытагъэщчыщтыгъэми, кыыщыгъэхьоныщтыгъэхэми, шыуадэжъ цIыфыби кыыщытпэуцущтыгъэхэми, Тхьэм тигъэгушхуи, ежъ ыдэжъ кыкIырэ кьэбарышIур шъодгъэIугъ. ³Сыда пIомэ кьэбарышIур шъо шъушIошъ хьунэу тыкыызкIышъольIурэр Тхьэм ар дгъэIунэу тэ тпшъэ кыызэрэрилъхьагээр ары. Тыгъошагъэу шытхэп, тыгухэри мыкьабзэу шытхэп, шъудгъэпцIэнэу тыпылъэп. ⁴Ау Тхьэм а Юфыр дгъэцкIэнэу кыытфигъэшъуаши, кьэбарышIур цыфмэ ядгъэIунэу тэ тпшъэ кыызэрэрилъхьагъэм пае, кьэбарышIур кьэтэIотэжъы. Цыфмэ агу кыызэдгъэIунэу тыпылъэп, ау Тхьэу тыгухэм яшъыпкъагъэ зыгъэунэфырэм ыгу кыызэдгъэIунэу ары тызпылъыр. ⁵ГъэшIобзэ нэпцIкIэ шъо тыкыышъупэгъокIэу зэрэщымытыгээр шъошIэ, шъуишIуагъэ тэ кыызэдгъэIунэу гъэбылгыгъэ гухэлъи тIагъэп. АщкIэ Тхьэр тишыхьат. ⁶Шъорми, нэмыкI цыфхэми шытхъу кыызфадгъэшIынэу тыпылгыгъэп.

⁷Христос тыриапостолэу, тетыгъоу тIэмкIи тыкыышъупэгъокIын тлээкIыщтыгъэми, ныр исабийхэм шIукIэ зэрэдзекIорэм фэдэу, тэри шIукIэ тыкыыжъудзекIощтыгъ. ⁸Ащ фэдизэу шIу шъутлэгъугъэти, Тхьэм ыдэжъ кыкIырэ кьэбарышIур шъодгъэIун закьор арэп тызфэягээр, тпсэ кыышъуфэттынэу тыфэягъ. Ащ фэдизэу шIу шъутлэгъугъ. ⁹Тшыхэр, зыдгъэулэу зэрэщытыгъэри, кьин тлэгъоу тылажъэу зэрэщытыгъэри шъугу кьэжъугъэкIыжъ. Шъуащыщэу зыми хьылъэ тыфэмыхьуным пае, Тхьэм ыдэжъ кыкIырэ кьэбарышIур кызышъотэгъэIум, чэши мафи тылажъэщтыгъ.

¹⁰Зыми тызэригъэмысэн зи щымыIэу, гукъэбзагъэкIи, шъыпкъагъэкIи, шъо, шIошъхьуныгъэ зиIэхэм, тышъухэтэу зэрэщытыгъэмкIэ шъутишыхьат, Тхьэри тишыхьат. ¹¹Тыр ибын зэрэдзекIорэм фэдэу, шъо шъуащыщэу хэти тыдзекIоу зэрэщытыгъэр шъошIэ. ¹²Тхьэу зитеты-

гъошхо ыІәчІәгъ шъучІәхъанэуи, зищытхъушхокІә Іахъ шъуиІәнэуи кышъоджагъэм шъуфэшьуашэу шъузекІонэу кыжъугуридгъәлауагъ, шъудгъэгүшхуагъ ыкІи тышъольәлүгъ.

¹³Тхъэм щытхъу фэтэшы зэпыт. Сыда пІомэ Тхъэм игушыІәхэр зышъотэггәлүхэм, цыфхэм ягушыІәхэм афэмыдэхэу, ау Тхъэм игушыІәхэм афэдэхэу шъудагъэх, Тхъэм игушыІәхэуи шъыпкъэмкІә щытых ахэр. А гушыІәхэр шъо шІошъхъуныгъэ зиІәхэм шъугүхэм арылхэу, Іоф щашІә. ¹⁴Христос Исус зыгу ильәу, Иудей хәкум шыІә чылыс зәлүкІәхэм ащыщ цыфхэм яльәужхэм шъуатехъагъ. Сыда пІомэ джуртхэм ахэмэ кыин зэрарагъэщәчыщтыгъэм фэдәу, шъульәпкъ щыщхэм шъо кыин шъуагъэщәчыщтыгъ. ¹⁵Джуртхэм Зиусхъанэу Исусрә пегъымбархәмрә аукыгъэх, тәри кыин тагъэщәчыгъ. Ахэр Тхъэм ыгу зэмылурә цыфых, цыф пстәуми япых. ¹⁶Хымә лъәпкъхэр мыкІодхэу, Тхъэм кыгъәнәжъынхэм пае, къәбарышлур зятәгъәлүм, кыитпәуцунхэу пылбыгъэх. Арәуцтәу япсәкІодхэм япчъагъә рагъәкъоу, зәтыралхъахә зэпыт. Ау Тхъэм игубж аужыпкъэм къатәфагъ.

Паул шІошъхъуныгъэ зиІәхэу Фессалоникә дәсхэр джыри зә ыльәгъужъынхэу зэрәфәягъэр

¹⁷Тыгурә тпсәрәкІә шъуадәжъ тышыІәу, тпкъыкІә зы зауләрә тыкызыжъубгъодәкІыжъым, тшыхэр, тыкышъуфаләу шъузәдгъәльәгъуным инәу тыпылбыгъ. ¹⁸Шъуадәжъ тыкәкІонәу тыфәягъ. Сә, Паул, мызәу мытІоу сыкәкІонәу сыпылбыгъ, ау шәйтаным кыддигъэхъугъәп. ¹⁹ТызыгъәгушІорәри, тиІәхъышІу тыпапләзә, тиІә зәрәхъуштым тышызыгъәгугырәри шъорыба? ТекІоныгъэр кызәрәтхыгъэр кәзгыгъәлбагъорә танджәу, Зиусхъанәу Исус кызыкІожъыщт мафәм дәжъ ежъым ыпашъхә щытиІәу тызәрәпәгъщтыр шъорыба? ²⁰Шъыпкъә, тищытхъуи, тигушІуагъуи кызхәкІырәр шъоры.

ЯЩӘНӘРӘШЪХЪ

Ащ нахъыбә тфәмыщәчыжъәу, тизакъоу Афинә кәләм* тыкыдәнәнәу тетыубытагъ. ^{2,3}Тимофей* тә тшәу щыт, Тхъэм фәлажәу, Христос ехылІәгъә кәбарышлур цыфхэм ягъәлүн ІофымкІи кыддәлажә, Ар шъуадәжъ кәдгәкІуагъ. Ар кызфәзгәкІуагъэр мы гузәжъогъүхэм шъуащыщәу хәти гъогу занкІәм тырамыгъәкІыным пае, шъугүхэр ыгъәпытәнхәуи, шъуишІошъхъуныгъэ шъутетынәу шъуигъәгушхонәуи ары. Ащ фәдә гузәжъогъүхэм тахәфән фаеу зәрәщытыр шъо шъошІә. ⁴Шъуадәжъ тызыщәІәм, гузәжъогъу тызәрәхәфәщтыр шъотІогагъә. Шъо зәрәшъушІәрәм фәдәу, арәуцтәуи хъугъә. ⁵Арышъ, ащ нахъыбә сфәмыщәчыжъәу, шъуишІошъхъуныгъэ зытетыр зәзгәшІәнәу Тимофей шъуадәжъ кәзгәкІуагъ. Шәйтәнәу цыфхэм псәкІод языгъәшІәнәу ыуж итым зыгорәкІә шъудихъыхыгъәу, тиІоф хъаулыеу хъугәкІә сыщынәщтыгъ.

⁶Джы Тимофей шъуадәжъ кыкІыжъыи, тәдәжъ кәкІожъы,* шъуишІошъхъуныгъэрә шъуишІульәгъуныгъэрә якәбар дахәхэр кыитфихъыгъэх. ШшүкІә шъугу тә тыкызәрәкІыжъ зәпытри, тә шъо шъутләгъунәу тызәрәкІәхъопсырәм фәдәу, шъори тә тышъульәгъунәу шъузәрәкІәхъопсырәри ащ кыитІотәжъыгъ. ⁷Тшыхэр, кыин пстәуми гузәжъогъу пстәуми тахәт пәтми, шъуишІошъхъуныгъэ икәбаркІә тыжъугъәгушхуагъ. ⁸Джы Зиусхъаным игъогу пытәу шъузәрәтетым пае, шъыпкъәу тәпсәу. ⁹Шъоц пае гушІуагъоу Тхъэм ыпашъхә щытиІә пстәуми ипәгъокІ фәдәу, икәунәу шъоц пае сәдәуцтәу Тхъэм щытхъу фәтшІына? ¹⁰Шъутләгъужъынәуи, шъуишІошъхъуныгъэ ищыкІагъәхэр идгәкъужъынхәуи чәши мафи тыгу етыгъәу Тхъэм теләлү.

¹¹Ежъ ти Тхъәу Тятә лъәпІәрә ти Зиусхъанәу Исус Христорә шъуадәжъ тыкәкІожъынәу гъогу кыитфызәлүарәх. ¹²Тә шІу шъузәрәтләгъурәм фәдәу, Зиусхъаным нахъышІужәу шъузәригәльәгъужъы зәпытынәуи цыф пстәу-

3:2 Тимофей – еплъ 1:1.

3:6 Тимофей тадэжъ къэжлъжы – еплъ Апостол, 18:5.

ри шлу шбуиггэльгэужь зэпытынхэуи орэху. ¹³Ти Зиусханэу Исус Христос ицЫф лэпИэ пстэури иггусэхэу мы дунаем кызыкIожькIэ, зыми шбузэриггэмысэн зи цымыIэу, гукьэбзаггэкIэ Тхэу Тятэ лэпИэ ыпашьхэ шбуиуцоним пае, шбугухэр ерэггэпытэх.

ЯПЛЭНЭРЭШЬХЬ

ЗекIуакIэу Тхэм ыгу зIурэр

Аужыпкьэм, тшыхэр, мыр шбосэIо. Тхэм ыгу кышьбоIуным пае, шбузэрэзекIон фаер шбодггэшаггэ. Арэуштэуи шбозекIо. Арэуштэу шбузекIо зэпытынэу Исус ыцIэкIэ тышьбоIэу ыкIи кышьбуфэтггэпытэ. ²Зиусханэу Исус ыцIэкIэ унашьбохэу тэ кышьбуфэтшIыггэхэр шбошIэх.

³Тхэр зыфаер гукьэбзаггэкIэ шбузэрэпсэунри, зинэ шIэным зызэрэщышбудзыенри ары. ^{4,5}Ащ нэмыкIэуи Тхэр зыфаер ежыр зымышIэрэ хымэ лэпкьхэм ащыщ цIыфхэу зыгукIэ зыкIэхьопсырэ зинэ мыхьун Iофхэм зязытхэрэм шбуафэмыдэу, гукьэбзаггэкIэ цытхэу хэлэу, шбуащыщэу хэти ежь ыпкь тетыгбо зэрэфыриIэщтыр ары. ⁶ЕтIанэ а IофымкIэ зыми ыш мыхьун римышIэнэу е кымыггэпцIэнэу Тхэр фай. КызэрэшьотIуаггэм ыкIи кызэрэжьугуриггэIуаггэм фэдэу, ащ фэдэ бзэджаггэ зышIэрэ цIыф пстэуми яфэшбуашэ Зиусханым ариггэпщыныжыщт. ⁷Сыда пIомэ тыгухэр мыкьабзэу тыпсэунэу арэп Тхэр кызфыггэджаггэр, тыгухэр кьабзэу тыпсэунэу ары нахь. ⁸Арышь, мы унашьгор зымыдэрэм, цIыфыр арэп ымыдэрэр, Тхэу зы Псэ ЛэпИэ тыгухэм кьарызыльхэрэр ары нахь.

⁹Зэкьошхэм афэдэу, шлу шбузэрэльгэгун зэрэфаер кышьбуфэстхынэу ищыкIаггэп. Пшлу шбузэрэльгэгунэу Тхэм шбуиггэшаггэ. ¹⁰Македоние хэкум* зэкIэ ис шы пстэури шлу шбольггэх. Ахэр нахьыбэжьэу шлу шбульггэу зэпытынхэу сышгольгэу.

¹¹Iасэу шбупсэоу, нэмыкI цIыфхэм яIоф шбуиIоф хэ-шбумыльхэу, шбуIэхэмкIэ шбулажьэу шбузэрэпсэуштым

ыуж шьуит, унашьо кызырэшьюфэтшыгыэм фэдэу. ¹²Арэуштэу кышыгышымыщ цыфхэм апашьхэ хабзэм тетэу шыупсэушт, шыклагы зи шыуиэштэп.

Зиусхьанэу Исус мы дунаем кызырэкложьыщтыр

¹³Тшыхэр, лагэхэм ялоф зытетыр шыумышэу шыу-кыдыгэнэнэу тыфаеп, нэмыкI цыфхэу гугьапIэ зымылэхэм агу кызырээрэм фэдэу, шыугу кьемыоным пае. ¹⁴Исус лIи, лагэхэм кызырэхэтэджыкыжыгыэмкIэ шлошьхуныгыэ тиI. Арышь, ИсускIэ шлошьхуныгыэ зиIэхэу лагэхэр Исус игьусэхэу Тхэм ежыым ыдэжь кызырищэштхэр тшлошь мэху. ¹⁵Зиусхьаным игушыIэхэм атетэу мыр кышыгыотэIо: Зиусхьаныр дунаем кызыкложькIэ, тэ, псаоу кьэнагэхэр, лагэхэм апэ тишыщтэп.

¹⁶Тхэм иунашьо хьоу, апэрэ мэлэичым ымакьэрэ Тхэм ыбжымыешхо ымакьэрэ кызылухэклэ, ежь Зиусхьаныр уашьоу кьехыжыщт. КьызехыжькIэ, ХристоскIэ шлошьхуныгыэ зиIэхэу лагэхэр апэу кьэтэджыжыщтых. ¹⁷ЕтIанэ тэ, псаоу кьэнагэхэр, ахэмэ тырягыусэу Тхэм тыдихыешт, ошыуапщэхэм тахэтэу, жьыбгьэм хэтэу Зиусхьаным тышыпэгьокыным пае. ЕтIанэ Зиусхьаным тыригыусэ зэпытыщт.

¹⁸Мы гушыIэхэмкIэ шыузэрэгьэгушху.

ЯТФЭНЭРЭШЬХЬ

Тшыхэр, а Iофхэр кызыхыушт льэхьанэхэми сыхьатхэми яхьылагэу кышыгыфэтхынэу ишыклагэп. ²ТыгыуакIор чэщым цыфхэм амышлахэу кызырэкIорэм фэдэу, Зиусхьаныр дунаем кызыкложьыщт мафэм дэжь кызырэкIощтыр шыошIэ. ³«Джы гупсэфыгыэ тиI, шынагыэ зи шыIэп», цыфхэм залокIэ, етIанэ амышлахэу кьинышхо кьафэклошт, шыуз льэрмыхьэм кьинышхо кызырэфакIорэм фэдэу. Ащ хэкыжыкыпIэ шыIэштэп.

⁴Ау шыо, тшыхэр, шIункыгыэм шыухэтэп. Арышь, а мафэр тыгыуакIом фэдэу шыумышлахэу кышыгыфэклоштэп. ⁵Шыо зэклэри нэфынэм шыурибын, мафэми шыу-

рибын. Тэ чэщыми шлунклгыгэми ябынхэм тащыщэп. ⁶Арышь, адрэ цыфхэр зэрэчыехэрэм фэдэу, тычые хьуштэп, ау тымычыеу тысакын фае, зыщылэныгы тиэн фае. ⁷Сыда пломэ чэщыр ары цыфхэу чыехэрэр зычыехэрэр, чэщыри ары ешьохэрэр зешьохэрэр. ⁸Ау тэ мафэм ибынхэу тыщыгышь, зыщылэныгы зитэжыгыгьа. Шошхьуныгыгэмрэ шульэгьуныгыгэмрэ ашъоджанэм фэдэу зыщыгэжыгыгьаль, тымыккодэу Тхьэм тыкызэригэнэжыщтыми тыщыгыгэу, тызэрэпаплэрэр танджэм фэдэу кьэтэжыгыгьагьт. ⁹Сыда пломэ Тхьэм игубж кыттыригьэфэнэу арэп ибын тыхьунэу тызфигьэнфагьэр, ти Зиусхьанэу Исус Христос тымыккодэу тыкыригьэгэнэжынынэу ары нахь. ¹⁰Тэц пае Исус лагьэ, кызыкложьклэ тыпсэуми, тылагьэми ежыым тыригьусэу тыпсэуным пае. ¹¹Арышь, шьузэрэгьэгьушху, зым адрэми нахь льякыныгыгэ гурэ псэрэклэ рерэгьэгьот.

Аужырэ Иофхэу Паул шлошхьуныгыгэ зилэхэу Фессалоникэ дэсхэм агуригьагьохэрэр

¹²Тшыхэр, кышьуфэлажьэхэу, Зиусхьаным илофхэмклэ тетыгыо кышьуфьизилэ цыфхэу кыжыгурызыгьагьохэрэм лыгтэныгыгэ афэшъушынэу тышьольэу. ¹³Ахэмэ Иофэу ашлэрэм пае лыгтэныгыгэшхо афэшъушл ыкли шу шьульэгьух. Шьузэгурыу. ¹⁴Тшыхэр, тышьольэу, лэжэнхэу зымыдэхэрэм агурыжыгыгьагу, зыгу клодыгьэхэр жьугьэгьушхох, лэпылэгьу зищыклагьэхэми шьуадлэпыл, щылагьэклэ цыф пстэуми шьуапэгьокл. ¹⁵Хэти зыгорэм ибзэджагьэ бзэджагьэклэ пэрэмыгьоклыжь. Ау шьо шу зэрээфэшъушлэщтым шьупыль, цыф пстэуми шу зэрафэшъушлэщтыми ьуж шьуит зэпыт. ¹⁶Сыдигьуи шьугушу. ¹⁷Зэпымыоу Тхьэм шьуельэу. ¹⁸Сыд кышьохьулэми, Тхьэм щытхэу фэшъушл, сыда пломэ шьо Исус Христос зыгу илхэм арэуштэу шьузэрэзеклорэр ары Тхьэр зыфаер. ¹⁹Тхьэм ыпсэ Льяплэ имашло шьумыгьэклэуасэ. ²⁰Тхьэм ежь игущылэхэр цыфхэм агухэм кьарилхьэхэу, кызэраригьагьохэрэр пхьэтэпэмыхь шьумышлхь. ²¹Иоф пстэуми яшьыпкьагьэ жьугьэунэфы, дэгьуми шьутет. ²²Сыд фэдэ бзэджагьэми зыщышьудзый!

²³Гупсэфыныгэ кытэзытырэ Тхэм шьугухэр икьукIэ ерэгэкьэбзэжь, иягIи кышььомыкIэу шьугуи, шьупси, шьупкьи кьэрэухьум, Зиусханэу Исус Христос дунаем кызыкIожьыкIэ, зыми шьузэриггэмысэн зи щымыIэным пае. ²⁴Тхьэу кышььуаджэрэр шьыпкэ, ащи а Иофыр ыгьэцкIэщт.

²⁵Тшыхэр, Тхэм шьукьытфельэу. ²⁶Тшы пстэуми гукьэбзагьэкIэ IаплI яшьуцэкIэу шIуфэс сфяшьухьыжь. ²⁷Мы тхылым шьушы пстэуми шьукьафеджэнэу Зиусханым ыцIэкIэ унашьо кышььуфэсшы.

²⁸Ти Зиусханэу Исус Христос ынэшIу кышььущерэф. Амин.